



# St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☉ Phone: 209-463-3413 ☉ Fax: 209-463-0167

email: george\_parity52@yahoo.com

**Pastor:**

Fr. Luis Navarro

**Parochial Vicar:**

Fr. Leo Del Carmen

**Deacons:**

Kevin Amen, Juan Espinoza

**In Residence:**

Rev. Alvaro Araque

**Parish Office:**

Marie Lou N. Paulino  
Business Manager

**Secretaries:**

Rosa Nunez  
Maria Thompson

**Parish Office Hours:**

Monday-Friday  
9am-12pm and 1pm-4pm

**Religious Education:**

Linda M. Reyes  
Director of Religious Education

**Good Shepherd Mission:**

Deacon Matthew Joseph  
305 E. French Camp Rd.  
French Camp, CA 95231  
982-0578 ☉ Administrator  
Misa Sábado: 7:00pm  
Sunday Mass: 10:30am



**MASS SCHEDULE**

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)  
Vigil Mass 5:15 pm (English)  
Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)  
Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—  
7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English  
Wednesday—7:00 a.m. - Spanish  
5:00 p.m. - English  
(With Mother of Perpetual Help Novena)  
Eucharistic Adoration  
Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

***Penance / Penitencia***

Saturday/Sábado  
4:00 pm-5:00 pm  
or by appointment.



**BAPTISM  
BAUTISMO**

**Celebration of Baptism/Bautismo**

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am  
Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:  
1st Saturday 10:00 am  
Pláticas para Padres y Padrinos:  
1er Sábado a las 6:00 pm



**WEDDING / MATRIMONIO**

Arrangements must be made at least six (6) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos seis (6) meses antes de la fecha de la boda.

**WELCOME TO ST. GEORGE PARISH**

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

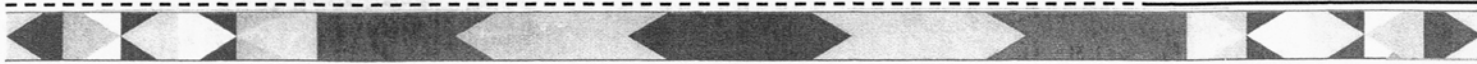
Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Nombre Teléfono

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Dirección Ciudad Código

I would like to:  
Me gustaría:

- Register as a new parishioner  
*Registrarme como miembro nuevo.*
- Update my address information.  
*Actualizar mi dirección.*
- Receive Sunday Offering Envelopes  
*Recibir los sobres de donación.*
- Remove name from the parish records  
*Remover el nombre del registro parroquial*

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☉ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





*“Come after me,  
and I will make  
you fishers of  
men.”*  
Mark 1:17

**January 21, 2024**  
**Third Sunday in  
Ordinary Time**

Mass Intentions are to be made two weeks prior.  
**Disclaimer: Last minute Intentions will not be the  
office staff responsibility if not mentioned.**

Las intenciones de misas deben pedirse con dos  
semanas de anticipación.

*Las intenciones de último momento no son  
responsabilidad del personal de la oficina si no son  
mencionadas.*

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 2 Sm 5:1-7, 10, PS 89:20, 21-22, 25-26, SEE 2  
TM 1:10, Mk 3:22-30,  
Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19, PS 24:7, 8, 9, 10, SEE  
MT 11:25, Mk 3:31-35  
Wednesday: 2 Sm 7:4-17, PS 89:4-5, 27-28, 29-30, Mk  
4:1-20  
Thursday: Acts 22:3-16, PS 117:1bc, 2, See Jn 15:16,  
Mk 16:15-18  
Friday: 2 Tm 1:1-8, PS 96:1-2a, 2b-3, 7-8a, 10, SEE  
MT 11:25, Mk 4:26-34  
Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17, PS 51:12-13, 14-15, 16-  
17, JN 3:16, Mk 4:35-41  
Sunday: Dt 18:15-20, Ps 95:1-2, 6-7, 7-9, 1 Cor 7:32-  
35, Mt 4:16, Mk 1:21-28

*Please write your name on your 2024  
envelopes. Some numbers have changed  
and some were picked up by the wrong  
person.*

*Thank you to the parishioners that have  
picked up their envelopes, are using  
them and have written their name.*

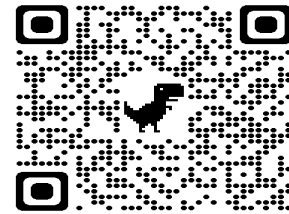
☞ **PARISH LIFE/VIDA PARROQUIAL** ☞

**Pray for the sick / Recen por los enfermos**

Silas Ochoa  
Jesus Espinoza  
Irma Duarte Valdez

Rafael Iñiguez  
Braulio Gomez Jr.  
Stanley Rebutan

**All Saints Academy School (ASA)**



**Scan QR Code for  
website  
144 W. 5th Street  
Stockton, CA 95206  
209-463-1540**

**“Feast Day of Santo Niño 2024”**



**“VIVA PIT SENYOR”**

**Let us together honor the Child Jesus  
thru the Eucharist, the source and  
summit of our Christian Life.**

**JAN. 27<sup>TH</sup>, 2024 (SATURDAY) @  
St. Michaels Church  
Procession at 10:20am  
Mass following at 11am presided by  
Bishop Myron Cotta**



*Aquí estoy  
Señor;  
Vengo ha hacer  
tu vountad.*

**STEWARDSHIP**  
Sunday Offertory \$7,740.94



**Pastor's Message**

**“Repent, Believe and Follow God” (Mc 1, 15).**  
When have I been asked to do something related to God that I did not want to do?  
What are some things I left behind to follow God?  
How do I experience God calling me now?  
When have my good deeds resulted from my repentance or change?  
Do I repent when I hear the preaching of Jesus?  
Do I invest my life in the world rather than in God's kingdom?  
Repentance is a call away from sin, boredom, and self-destruction to life. It is like driving down the wrong road and then making a U-turn. Following Jesus is a joyful experience, like when someone says, "Let's go swimming," or "Let's go get an ice-cream cone," or "Leaving everything behind except the essentials for a backpacking trip."  
**Change, Believe... Follow Me!**



**“Arrepiéntete, Cree, y Sigue a Dios” (Mc 1, 15).**  
¿Cuándo me han pedido que haga algo relacionado con Dios que no quería hacer?  
¿Cuáles son algunas de las cosas que dejé atrás para seguir a Dios?  
¿Cómo experimento que Dios me llama ahora?  
¿Cuándo mis obras buenas han sido resultado de mi arrepentimiento o cambio?  
¿Me arrepiento cuando escucho la predicación de Jesús?  
¿Dedico mi vida al mundo y no al reino de Dios?  
El arrepentimiento es un llamado a la vida para alejarnos del pecado, del aburrimiento y de la autodestrucción. Es como conducir por el camino equivocado y luego dar vuelta en U. Seguir a Jesús es una experiencia gozosa, como cuando alguien dice: "Vamos a nadar," o "Vamos a comprar un helado," o "Dejar todo atrás, excepto lo esencial para un viaje de mochilazo. Cambia, Cree... Sígueme!"

*21 de enero de 2024  
Tercer Domingo Del Tiempo  
Ordinario*

**SCHEDULE OF MASSES**  
January 20, 2024—January 27, 2024

|   |  |
|---|--|
| <p><b>SAT JAN 20</b> (5:15pm)<br/>-Ben Del Rosario (Healing)<br/>-Santo niño (Tkg) +Catalina Ranches (7:00pm)<br/>+Manuel Jaimes Nuñez y Hermenegilda Toribio +Manuel Rocha +Benjamin Muñoz (3yr D.A)<br/>+Rafael Becerra</p>   | <p><b>MON JAN 22</b> (7:00am)<br/>-Por los feligreses de San Jorge (8:00am)<br/>-Ben Del Rosario (Healing)<br/>+Ramon Galamay</p>    |
| <p><b>SUN JAN 21</b> (8:00am)<br/>-Adrian Riberal (Bday/Tkg)<br/>-Ben Del Rosario (Healing) (10:00am)<br/>+Lydia De Los Reyes<br/>+Deborah Jean Wilson<br/>-Dominador &amp; Clarinda Agustin (58yrs W.A)<br/>-Elvie Licudine &amp; Fam. (Tkg)<br/>-Cecilio Lopez (Healing)<br/>+Ramon Galamay</p>   | <p><b>TUE JAN 23</b> (8:00am)<br/>+Ramon Galamay</p>   |
| <p><b>Domingo 21 de ENERO</b> (12:00pm)<br/>+Antonia Lua Valencia<br/>+Rafael Perez Herrera<br/>+Lizet Felix (Aniv. de fallecida)<br/>+Felipe Barragan Diaz<br/>+Juan Pacheco<br/>+Alberta Gomez<br/>-Familia Gonzalez (Sanacion)<br/>+Juventino Monroy y Concepcion Rivera (2:00pm)<br/>-Jesus Espinoza (Salud)<br/>+Esther Maravilla<br/>+Miguel Alejandre<br/>+Juan Augusto Peck</p> | <p><b>WED JAN 24</b> (7:00am)<br/>+Juan Augusto Peck (5:00pm)<br/>-Hanalyn Menor (Bday/Tkg)<br/>+Ramon Galamay</p>                   |
|   | <p><b>THUR JAN 25</b> (7:00am)<br/>-Por los feligreses de San Jorge (8:00am)<br/>+Ramon Galamay<br/>+Marciano Woo</p>                |
|   | <p><b>FRI JAN 26</b> (7:00am)<br/>+Jose Mendoza Leyva y Maria Dolores Rivera de Mendoza (8:00am)<br/>+Nympha &amp; Mariano Gines</p> |
|   | <p><b>SAT JAN 27</b> (8:00am)<br/>+Domingo Raquedan (D.A)</p>  |

**LECTURAS DE LA SEMANA**  
Lunes: 2 Sm 5, 1-7. 10, Salmo 88, 20. 21-22. 25-26, Cfr 2 Tim 1, 10, Mc 3, 22-30  
Martes: 2 Sm 6, 12-15. 17-19, Salmo 23, 7. 8. 9. 10, Cfr Mt 11, 25, Mc 3, 31-35  
Miercoles: 2 Sm 7, 4-17, Salmo 88, 4-5. 27-28. 29-30, Mc 4, 1-20  
Jueves: Hch 22, 3-16, Hch 9, 1-22, Salmo 116, 1bc. 2, Cfr Jn 15, 16, Mc 16, 15-18  
Viernes: 2 Tm 1, 1-8, Ti 1, 1-5, Salmo 95, 1-2a. 2b-3. 7-8a. 10, Cfr Mt 11, 25, Mc 4, 26-34  
Sábado: 2 Sm 12, 1-7. 10-17, Salmo 50, 12-13. 14-15. 16-17, Jn 3, 16, Mc 4, 35-41  
Domingo: Dt 18, 15-20, Salmo 94, 1-2. 6-7. 8-9, 1 Cor 7, 32-35, Mt 4, 16, Mc 1, 21-28